

**Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time October 21-22
XXIX Domingo del Tiempo Ordinario Octubre 21-22**

Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!

PARISH CALENDAR OCTOBER—OCTUBRE

27 Classes Bautismales
28 XV a las 12 pm

NOVEMBER—NOVIEMBRE

- 1 All Saints Day. Mass at 9 am, 5 pm, and 7 pm (Spanish)
- 2 All Souls day Mass at 9 am, 5 pm, and 7 pm (Spanish)
- 3 Mass at Emerald Care at 10 AM
- 4 Baptisms at 11 am
- 4 Bautismos a las 12 pm
- 5 Daylight Savings Time Ends

SUNDAY COLLECTION

14-15th of October \$3,493 Amount needed to reach budget: \$3,774. **Under Budget: \$281**

COLECTA DEL DOMINGO

14-15 de octubre \$3,493. Necesario para nuestro presupuesto: \$3,774. **Faltante: \$281**

CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017

July \$70,520 August \$68,500 September \$67,000

ANNUAL CATHOLIC APPEAL GOAL/META \$30,466

PAID IN SEPTEMBER/PAGADO EN SEP. \$28,832

OWED/DEUDA \$1,634

EUCCHARISTIC ADORATION is on Wednesdays after the 9 am mass to 5:30 pm.

ADORACION EUCARISTICA son los miércoles después de la misa de las 9 am hasta las 5:30 pm.

BAPTISMAL CLASS please note that our English baptismal classes will be on the first Tuesday of every month with the exception of the month of November 2017 it will be on the 14th. To register please come to the office with the appropriate documents. If you have any questions you can call us at 877-2813.

CLASES BAPTISMALES por favor noten que nuestras clases bautismales en español serán el ultimo viernes del mes con la excepción del mes de noviembre del 2017. En noviembre será el ultimo jueves 30 del mes. Por favor vengán a la oficina para registrarse con los documentos apropiados. Si tiene alguna pregunta nos pueda llamar al 877-2813

MASS INTENTIONS FOR ALL SOULS DAY

mass intention envelopes will be located in the back of the church throughout the month of October. **You can place your envelopes in the collection basket during any mass.**

INTENCIONES PARA EL DIA DE LOS FIELES DISCRETOS sobres para sus intenciones estarán disponibles atrás de la iglesia durante el mes de octubre. **Puede dejar su sobre en la canasta de la colecta durante cualquier misa.**

UPCOMING ANNUAL CATHOLIC APPEAL The programs, services, and ministries supported by the Diocesan Annual Catholic Appeal are intended to meet the needs of Catholics here in the Diocese of Yakima. The Church serves each of us, and our financial support is needed to continue God's work here in Central Washington. Please prayerfully consider your gift to support important ministries.

PROXIMA CAMPAÑA ANUAL DE COOPERACION DIOCESANA

Los programas, servicios y ministerios mantenidos por la Campaña Anual de Cooperación Diocesana tienen como fin cumplir con las necesidades de los católicos aquí en la Diócesis de Yakima. La Iglesia nos sirve a todos nosotros, y nuestro apoyo monetario es muy necesario para continuar la obra de Dios aquí en Washington Central. Por favor considere piadosamente.

29TH ORDINARY SUNDAY / THE GOD OF HISTORY



HAPPY ANNIVERSARY—FELIZ ANIVERSARIO

- October 23 14th Timoteo & Carmelita Lorenzo
- October 26 15th Miguel & Yaneli Chavez

HAPPY BIRTHDAY! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

- October 22 Maria Perez, Juan Placencia, Oscar Lopez, Rosa Cisneros, Jose Valdivia, Emiliano Tugade
- October 23 Florentino Ortiz, Felipe De Jesus Sanchez, Christian Melendrez, Eric Cortes, Fernando Ambriz Jr., Jorge Ambriz, Alberto Lopez
- October 24 Erica Herrera, Rafael Farias, Lizbeth Fuentes, Anabel Gonzalez, Nathalie Jimenez
- October 25 Isabel Alvarado, Jose Isiordia, Ovelialdo Trujillo, Gabriel Oropeza, Joel Jose Barrera, Yaneth Arroyo
- October 26 Silvia Barragan, Vanessa Lopez, Yesenia Lopez, Ricardo Rios Reyes, Jocelin Balderas, Guillermo Loza, Andronico Prieto, Jose Contreras Stephanie Hernandez
- October 27 Rocio Balvino, Elviva Gonzalez, Juan F. Parra, Juan Carlos Chavez Cruz, Sheyla Morelia Arroyo, Marisela Perez, Adalid Pineda Rincon, Cesar Torres
- October 28 Nayeli Ramos, Cristina Maya, Eullos Martinez, Jose Ivan Mendiola, Isabel Mia Garcia, Joel Marquez,

Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!
Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA

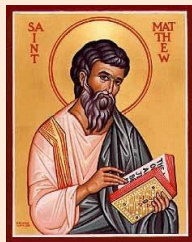
Sunday First Year Confirmation	Monday First Comm & 2nd Year Conf	Wednesday First Communion
October 22 Classes 29 Classes	October 23 Classes (No classes for elementary grades, conferences) Project for All Saints/All Souls 30 Classes. Project for All Saints/All Souls	October 25 Classes. (No classes for elementary grades, conferences) Project for All Saints/All Souls
November 5 Classes (DST ends) 12 Classes	November 6 Classes 13 Classes	November 1 Classes /Mass for All Saints 5 pm 8 Classes

READY! FOR KINDERGARTEN you and your preschool children are invited to take part in the Wapato School District READY! For kindergarten program on Thursday, November 2, 2017. We offer classes for parents of children birth—5 years old. You will receive free toys and activities to use with your child to help him or her get ready to start school with needed skills. Come to the Wapato High School Commons for a hands-on class, free child-care for your children and snacks. Bring a friend and get a free book. If you have questions please call: Norma Perez, Special Programs Secretary or Marilyn Bergevin, Special Programs Director: 877-4181.

¡LISTO! PARA KINDERGARTEN Usted y sus niños preescolares están invitados a tomar parte en el programa ¡LISTO! Para kindergarten del Distrito escolar de Wapato el 2 de noviembre de 2017. Ofrecemos clases para padres de niños de nacimiento—5 años de edad. Recibirá herramientas y actividades gratuitas para usar con su hijo para ayudarlo a prepararse para comenzar la escuela con las habilidades necesarias. Venga a la escuela secundaria para una clase práctica, cuidado de niños para sus niños pequeños y bocadillos gratis. Trae a un amigo y se le dará un libro gratis. Si tienes preguntas por favor llame a: Norma Perez, secretaria de programas especiales o Marilyn Bergevin, Directora de programas especiales: 877-4181

YAKIMA #96-YOUNG LADIES INSTITUTE are hosting their annual dinner with proceeds going towards the education of our seminarians. They will have salmon, ham, baked potatoes with filling, Cesar salad, cooked carrots, rolls, homemade cookies and refreshments all for \$15. The dinner will be held on Sunday October 29th from noon to 4 pm at the Holy Family Gathering Hall in Yakima. Tickets can be purchased at the door. Thank you for your support!

YAKIMA # 96-YOUNG LADIES INSTITUTE están celebrando su cena anual con los ingresos que van hacia la educación de nuestros seminaristas. Ellos tendrán salmón, jamón, papas al horno, ensalada César, zanahorias cocidas, rollos, galletas y refrescos todo por \$15. La cena se llevará a cabo el domingo 29 de octubre de mediodía a 4 pm en el Salón de Reunión de la Sagrada Familia en Yakima. Los boletos de entrada se pueden comprar en la puerta. ¡Gracias por su apoyo!



STEWARDSHIP REFLECTION

The last line of today's Gospel Reading from St. Matthew contains one of the more well known of Jesus' quotes. When asked a bit of a trick question by the Pharisees, "Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" Jesus responds by asking them whose

image is on their Roman coins, to which they respond simply "Caesar's." Jesus' response to their reply is known to most of us, "Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God." The Lord's answer is far more perceptive than we might think, and it gives another message to us, one we must always remember. If we are followers of Christ, and if we work to be His disciple, the Lord might ask us, "Whose image is on your soul?" We have learned in the First Chapter of Genesis that God created us in His image. The coin may be stamped with Caesar's image, but each of us is stamped with God's image. Thus, Jesus is implying that the coin may be Caesar's but each of us belongs to God. In that regard we should be striving to be all those things to which Jesus called us. That is in effect what a stewardship way of life is — recognizing that God is in each of us, we are to place ourselves in service to God and to one another. That is what is really meant by "Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God." (From: <http://www.catholicsteward.com/blog>)

REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD



La última línea de la lectura del Evangelio de hoy de San Mateo contiene una de las citas de Jesús más conocidas. Cuando los fariseos les preguntaron un truco, "¿Es lícito pagar el impuesto del censo a César o no?" Jesús responde preguntándoles de quién es la imagen en sus monedas romanas, a lo que responden simplemente como "del César". Jesús "La respuesta a la pregunta es conocida por la mayoría de nosotros, "Entonces devuelva al César lo que le pertenece a César y a Dios lo que le pertenece a Dios." La respuesta del Señor es mucho más perceptiva de lo que pensamos, y nos da otro mensaje, uno que siempre debemos recordar Si somos seguidores de Cristo, y si trabajamos para ser su discípulo, el Señor podría preguntarnos: "¿De quién es la imagen de tu alma?" Hemos aprendido en el Primer Capítulo del Génesis que Dios nos creó a su imagen. La moneda puede estamparse con la imagen de César, pero cada uno de nosotros está estampado con la imagen de Dios. Por lo tanto, Jesús está dando a entender que la moneda puede ser de César, pero cada uno de nosotros pertenece a Dios. En ese sentido, deberíamos esforzarnos por ser todas esas cosas a las que Jesús nos llamó. Eso es en efecto lo que es una forma de vida de corresponsabilidad: al reconocer que Dios está en cada uno de nosotros, debemos ponernos al servicio de Dios y de los demás. Eso es lo que realmente se quiere decir con "Entonces recompense a César lo que pertenece a César y a Dios lo que pertenece a Dios".

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
Oct 21	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Madeline Dunn			Alicia
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Alicia
Oct 22	9:00 AM	Espinoza	Lorena, Sarah & Alicia	Juliet Batarao	Chanelle & Sheriden	Estela & Barbara Heilman	Alicia
	11:00AM		Benjamín, Asunción, Flora	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez	Sergio, Lilia, Francisco y Angelita S	Jeff Ruiz	Fátima & Ricardo		Alicia
Oct 28	5:00 PM	Hagarty		Mike Longee			Alicia
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Alicia
Oct 29	9:00 AM	Espinoza	Mike, María & Phylistine	Linda Schlenker	Chanelle & Sheriden	Estela & Barbara Heilman	Alicia
	11:00AM		Benjamín, Ascensión y Martha	Refugia Cervantes	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez	José, Reynalda, Adriana y Rosa	Alejandra Román	Fernando & Melissa		Alicia